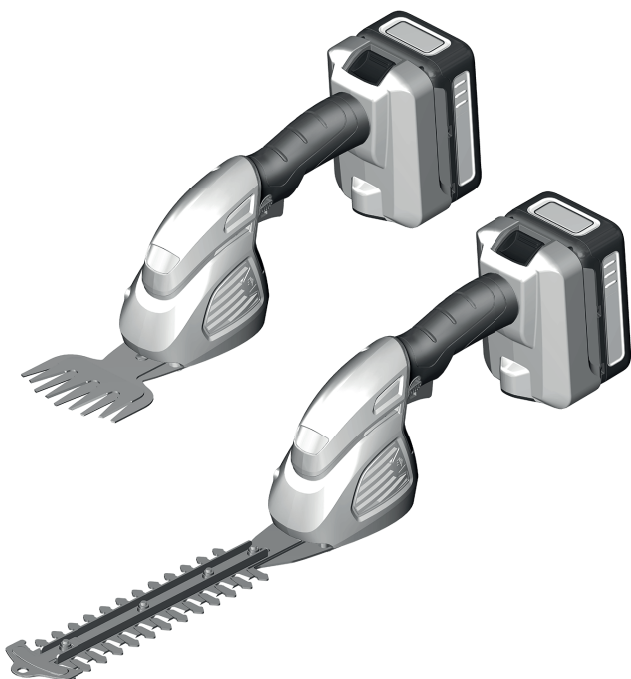


# KÄRCHER

makes a difference

## GSH 18-20 Battery



Deutsch	5
English	18
Français	29
Italiano	42
Nederlands	55
Español	60
Português	87
Dansk	92
Norsk	104
Svenska	115
Suomi	126
Ελληνικά	137
Türkçe	150
Русский	162
Magyar	178
Čeština	190
Slovenščina	202
Polski	214
Românește	227
Slovenčina	239
Hrvatski	252
Srpski	263
Български	275
Eesti	289
Latviešu	301
Lietuviškai	312
Українська	324
Қазақша	339
日本語	353
العربية	365



001



59687060 (08/19)

Geluidsvermogensniveau $L_{WA} + dB(A)$	89
onzekerheid $K_{WA}$	
<b>Afmetingen en gewichten</b>	
Gewicht met grasschaar (zonder accupack)	kg 1,2
Gewicht met struikmes (zonder accupack)	kg 1,4
Lengte x breedte x hoogte (met grasschaar)	mm 380 x 174 x 120
Lengte x breedte x hoogte (met struikmes)	mm 582 x 174 x 94

Technische wijzigingen voorbehouden.

### Trillingswaarde

#### Δ WAARSCHUWING

*De aangegeven trillingswaarde werd met een standaard-testprocedure gemeten en mag ter vergelijking van de apparaten worden gebruikt.*

*De aangegeven trillingswaarde mag voor een voorlopige beoordeling van de belasting worden gebruikt. Afhankelijk van de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt, kan de trillingsemisie tijdens het momentele gebruik van het apparaat van de aangegeven totale waarde afwijken.*

*Neem maatregelen voor eigen bescherming door de belasting onder de werkelijke gebruiksomstandigheden in te schatten. Neem alle aspecten van de bedrijfsfysicus in acht, bijv. naast de bedrijfstijd ook de tijd waarvoor het apparaat is uitgeschakeld en buiten bedrijf is gesteld.*

### EU-conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij dat de hierna vermelde machine op basis van het ontwerp en type en in de door ons op de markt gebrachte uitvoering voldoet aan de relevante veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EU-richtlijnen. Bij een niet door ons goedgekeurde wijziging van de machine verliest deze verklaring zijn geldigheid.

Product: Accu-gras- en -struikschaar  
Type: GSH 18-20 Battery

**Relevante EU-richtlijnen**  
2006/42/EG (+2009/127/EG)  
2014/30/EU  
2000/14/EG (+2005/88/EG)  
2011/65/EU

**Toegepaste geharmoniseerde normen**  
EN 55014-1: 2017  
EN 55014-2: 2015  
EN 60745-1:2009+A11:2010  
EN 60745-2-15:2009+A1:2010  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017  
EN50636-2-94:2014  
EN 50581: 2012

**Toegepaste conformiteitswaarderingsprocedure**  
2000/14/EG en gewijzigd door 2005/88/EG: Bijlage V (alleen met struikmes)

**Geluidsvermogensniveau dB(A)**

Gemeten:86,1

Gegarandeerd:89

De ondergetekenden handelen in opdracht en met volmacht van de directie.

H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Gevolmachtigde voor de documentatie: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212  
Winnenden, 2018/09/01

## Índice de contenidos

Instrucciones de seguridad .....	67
Uso previsto .....	76
Protección del medioambiente .....	76
Accesorios y recambios .....	76
Volumen de suministro .....	76
Dispositivos de seguridad .....	76
Símbolos en el equipo .....	76
Descripción del equipo .....	77
Batería .....	77
Montaje .....	77
Manejo .....	77
Transporte .....	78
Almacenamiento .....	78
Cuidado y mantenimiento .....	78
Ayuda en caso de fallos .....	78
Garantía .....	79
Datos técnicos .....	79
Declaración de conformidad UE .....	79

## Instrucciones de seguridad



Antes de poner en marcha por primera vez el equipo, lea este capítulo de seguridad y este manual de instrucciones. Actúe conforme a estos documentos. Conserve el manual de instrucciones para su uso posterior o para propietarios ulteriores.

## Niveles de peligro

### Δ PELIGRO

- *Aviso de un peligro inminente que produce lesiones corporales graves o la muerte.*

### Δ ADVERTENCIA

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir*



lesiones corporales graves o la muerte.

### ⚠ **PRECAUCIÓN**

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir lesiones corporales leves.*

### **CUIDADO**

- *Aviso de una posible situación peligrosa que puede producir daños materiales.*

### Instrucciones generales de seguridad para herramientas eléctricas

#### ⚠ **ADVERTENCIA**

- **Consulte todas las instrucciones de seguridad e instrucciones de empleo.**

*No respetar las instrucciones de seguridad ni las instrucciones de empleo puede provocar una descarga eléctrica y/o lesiones graves. **Conserve las instrucciones de seguridad y las instrucciones de empleo para el futuro.***

*El término "Herramienta eléctrica" utilizado en las instrucciones de seguridad hace referencia a herramientas eléctricas de alimentación eléctrica (con cable de alimentación) y herramientas eléctricas alimentadas por baterías (sin cable de alimentación).*

#### 1 Seguridad en el lugar de trabajo

- a **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** *Las zonas de trabajo desordenadas y mal ilumina-*

*nadas pueden aumentar la probabilidad de que se produzcan accidentes.*

- b **No utilice la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos, donde haya líquidos, gases o polvos inflamables.** *Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden provocar la combustión del polvo o los gases.*
- c **Mantenga a los niños y a otras personas alejadas durante el uso de la herramienta eléctrica.** *Si se distrae, puede perder el control del equipo.*

#### 2 Seguridad eléctrica

- a **El elemento de conexión de la herramienta eléctrica debe encajar en el enchufe. No se permite modificar el conector de ninguna manera. No utilice un conector de adaptación con herramientas eléctricas con puesta a tierra.** *Un conector sin alterar y un enchufe adecuado reducen el riesgo de descarga eléctrica.*
- b **Evite el contacto corporal con las superficies conectadas a tierra, como tubos, calefacción, hornillos o frigoríficos.** *Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica*

*si el cuerpo está conectado a tierra.*

- c **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o la humedad.** *La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descarga eléctrica.*
- d **No utilice el cable de forma inadecuada para portar la herramienta eléctrica, colgarla o desenchufar el conector.** *Mantenga el cable alejado de calor, aceite, cantos afilados o componentes del equipo en movimiento. Los cables de conexión dañados o enrollados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.*
- e **Si utiliza una herramienta eléctrica al aire libre, solo puede emplear cables de prolongación adecuados para su uso en exteriores.** *El uso de un cable de prolongación adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.*
- f **Si no se puede evitar el funcionamiento de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor de corriente de defecto.** *El uso de un interruptor de corriente de defecto reduce el riesgo de descarga eléctrica.*

#### 3 Seguridad de personas

- a **Preste atención a lo que haga y proceda con sentido común a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o si se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** *Un momento de descuido a la hora de utilizar la herramienta eléctrica puede provocar heridas graves.*
- b **Lleve siempre su equipo de protección personal y unas gafas de protección.** *Llevar puesto el equipo de protección personal (como máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de protección o protección para oídos), en función del tipo y del uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.*
- c **Evite una puesta en funcionamiento involuntaria. Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de portar, colocar o usar la alimentación de corriente y/o la batería.** *Pueden producirse accidentes si, al portar la herramienta eléctrica, tiene un dedo en el interruptor o conecta el equipo encendido a la alimentación de corriente.*

- d **Retire la herramienta de ajuste o la llave ajustable antes de conectar la herramienta eléctrica.** *Una herramienta o llave que se encuentre en un componente giratorio puede producir lesiones.*
  - e **Evite una postura corporal poco natural. Permanezca siempre en una postura segura y mantenga siempre el equilibrio.** *De esa forma, puede controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.*
  - f **Lleve ropa adecuada. No use joyas ni ropa holgada. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de los componentes móviles.** *Los componentes móviles pueden atrapar la ropa holgada, los guantes, las joyas o el cabello largo.*
  - g **Si se pueden montar dispositivos de aspiración y almacenamiento de polvo, asegúrese de que están conectados y se utilizan de forma adecuada.** *El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos provocados por la presencia de polvo.*
- 4 **Uso y manipulación de la herramienta eléctrica**
- a **No sobrecargue el equipo. Utilice la herramienta eléctrica**

**adecuada para su trabajo.** *La herramienta eléctrica adecuada permite trabajar mejor y de forma más segura en el rango de potencia indicado.*

- b **No utilice herramientas eléctricas con interruptores defectuosos.** *Una herramienta eléctrica que ya no se enciende ni se apaga supone un riesgo y debe repararse.*
- c **Extraiga el conector del enchufe y/o retire la batería antes de realizar ajustes en el equipo, cambiar accesorios o guardar el equipo.** *Las medidas de precaución evitan una conexión involuntaria de la herramienta eléctrica.*
- d **Almacene las herramientas eléctricas sin usar fuera del alcance de los niños. No permita que personas no familiarizadas con el equipo o que no hayan leído las instrucciones de empleo utilicen dicho equipo.** *Las herramientas eléctricas suponen un peligro en manos de personas sin experiencia.*
- e **Manipule las herramientas eléctricas con cuidado. Compruebe que los componentes móviles funcionen correctamente y no se**

**atasquen, y que los componentes no estén rotos ni dañados de forma que el funcionamiento de la herramienta eléctrica se vea perjudicado. Repare los componentes dañados antes de utilizar el equipo.** *Muchos accidentes se producen por herramientas eléctricas con un mal mantenimiento.*

- f **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** *Las herramientas de corte con filos afilados y bien conservadas se atascan con menos frecuencia y se transportan con mayor facilidad.*
  - g **Utilice las herramientas eléctricas, accesorios, herramientas de inserción, etc. conforme a las presentes instrucciones de empleo. Para ello, tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** *Utilizar herramientas eléctricas para usos diferentes a los usos previstos puede producir situaciones peligrosas.*
- 5 **Uso y conservación de baterías**
- a **Cargue la batería solo con cargadores autorizados por el fabricante.** *Los cargadores no adecuados para*

*la batería correspondiente pueden causar un incendio.*

- b **Únicamente utilice el equipo con una batería adecuada.** *El uso de otras baterías puede producir lesiones o incendios.*
  - c **Mantenga las baterías sin usar lejos de objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan causar un cortocircuito.** *Un cortocircuito puede causar un incendio o una explosión.*
  - d **En determinadas circunstancias, puede provocar fugas de líquido de la batería. Evite el contacto. Si entra en contacto con el líquido, límpielo en profundidad con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite inmediatamente asistencia médica.** *El líquido de la batería puede causar sarpullidos o quemaduras.*
- 6 **Asistencia técnica**
- a **Solo personal técnico cualificado puede reparar la herramienta eléctrica y únicamente con recambios originales.** *Para ello, asegúrese de que se mantiene la seguridad del equipo.*

### Funcionamiento seguro del cortacésped y cortasetos con batería

⚠ **PELIGRO** • Peligro de lesiones graves si salen objetos despedido de la cuchilla de corte o si alambres o hilos se enredan en las herramientas de corte.

Antes de usar el equipo, inspecciones cuidadosamente la zona de trabajo en busca de piedras, palos, piezas metálicas, alambres, huesos o juguetes y retire cualquier obstáculo.

⚠ **ADVERTENCIA** • El uso del equipo no es apto para personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de experiencia y/o conocimiento suficiente. • Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo mientras utiliza el equipo. • No use el equipo si el interruptor de conexión y desconexión de la empuñadura no funciona correctamente. • Peligro de lesiones debido a que las herramientas de corte siguen girando después de haber apagado el motor. • Lesiones graves y daños en el equipo. Asegúrese de que la herramienta de corte esté correctamente montada y fijada correctamente antes de poner el equipo en funcionamiento. • No utilice el equipo en caso de riesgo de relámpagos. • Nunca ponga en funciona-

miento un equipo incompleto o equipado con modificaciones no autorizadas. • Nunca utilice el equipo con dispositivos de protección defectuosos o dispositivos de seguridad sin montar.

• Apague el equipo y extraiga la batería en caso de avería o accidente. Puede volver a poner en funcionamiento el equipo si un servicio de posventa autorizado lo comprueba.

⚠ **PRECAUCIÓN** • Familiarícese con los elementos de control y el uso correcto del equipo.

• Peligro de lesiones en caso de que las piezas móviles del equipo atrapen las ropa holgada, el cabello o las joyas. Mantenga la ropa y las joyas alejadas de las piezas móviles. Recójase el pelo largo hacia atrás. • Aumento del riesgo de accidentes en caso de mala climatología. Utilice el equipo únicamente si se garantiza un trabajo seguro. • El ruido del equipo puede limitar la capacidad para oír los sonidos de advertencia, por lo que preste atención a los posibles peligros en las inmediaciones y en la zona de trabajo. • Peligro de lesiones. Lleve siempre gafas de protección, calzado resistente y ropa adecuada cuando utilice el equipo.

**CUIDADO** • El usuario del equipo será el responsable de posibles accidentes que involucren

a otras personas o sus posesiones.

### Instrucciones de seguridad para el cortasetos

• Mantenga todas las partes del cuerpo lejos de la cuchilla de recorte. Con la cuchilla en marcha no intente retirar el material cortado o agarrar el material que se va a cortar. Retire el material cortado enganchado únicamente con el equipo desconectado. Un momento de descuido a la hora de utilizar el cortasetos puede provocar heridas graves.

• Coja el cortasetos por la empuñadura con la cuchilla parada. A la hora de transportar o almacenar el cortasetos, utilice siempre la cubierta de protección. Manipular el equipo con cuidado reduce el peligro de lesiones con la cuchilla.

• La herramienta eléctrica solo debe guardarse en superficies de agarre aisladas, ya que las cuchillas de recorte pueden entrar en contacto con cables eléctricos ocultos. Si las cuchillas de recorte entran en contacto con un cable de tensión, puede aplicarse tensión sobre los componentes metálicos del

equipo y provocar una descarga eléctrica.

• Durante el funcionamiento, manténgase alejado de los cables en su zona de trabajo. Durante el funcionamiento, las cuchillas de recorte pueden atrapar y cortar los cables.

### Instrucciones de seguridad adicionales

⚠ **ADVERTENCIA** • El equipo no ha sido concebido para un uso por parte de niños o personas con capacidades corporales, sensoriales o psíquicas limitadas, ni tampoco por parte de personas no familiarizadas con estas instrucciones de empleo. Las condiciones locales pueden restringir la edad del usuario. • Mantenga las manos y los pies alejados de la superficie de trabajo de corte, sobre todo cuando conecte el motor.

• Sustituya cualquier pieza desgastada o dañada antes de poner en funcionamiento el equipo. • Evite una conexión involuntaria. Asegúrese de que el interruptor de conexión/desconexión se encuentra en la posición off antes de conectar la batería y de levantar o transportar el equipo. • Utilice el equipo únicamente a la luz del día o con suficiente luz artificial. • No acelerar el paso, sino camine despa-

cio durante el trabajo.

Permanezca siempre en una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo al trabajar en pendientes. ● Compruebe que los componentes móviles funcionen correctamente y no se bloqueen, y que los componentes no estén rotos ni dañados. Encargue la reparación de un equipo dañado antes de utilizarlo.

● No use la fuerza al manejar el equipo. ● Desconecte el motor, retire la batería y asegúrese de que todos los componentes móviles se han detenido:

- Antes de realizar los ajustes.
- Antes de dejar el equipo sin supervisión.
- Antes de comprobar el equipo, limpiarlo o someterlo a un mantenimiento.
- Antes de retirar un obstáculo.
- Antes de cambiar accesorios.
- Después de haber encontrado un cuerpo extraño. Compruebe que el equipo está libre de daños o arrégelos, si los hay, antes de volver a poner el equipo en marcha.
- Si el equipo vibra de forma anómala. Compruebe que el equipo está libre de daños o arrégelos, si los hay, antes de volver a poner el equipo en marcha.

● Apague el motor si interrumpe el proceso de corte o para ir de un lugar de uso a otro.

△ **PRECAUCIÓN** ● Peligro de lesiones en caso de que las piezas móviles del equipo atrapen las ropa holgada, el cabello o las joyas. Mantenga la ropa y las joyas alejadas de las piezas móviles. Recójase el pelo largo hacia atrás. ● Solo el servicio de atención al cliente autorizado puede realizar las tareas de reparación. ● Al trabajar con el equipo, lleve pantalones largos y gruesos, calzado resistente y guantes bien colocados. Nunca trabaje descalzo. No lleve joyas, sandalias ni pantalones cortos.

#### Mantenimiento y conservación seguros

△ **ADVERTENCIA** ● Desconecte el motor, retire la batería y asegúrese de que todos los componentes móviles se han detenido:

- Antes de limpiar el equipo o someterlo a un mantenimiento.
- Antes de cambiar accesorios.
  - Después de cada uso, retire la suciedad de las herramientas de corte con un cepillo duro y aplique un aceite adecuado para proteger contra la oxidación antes de colocar de nuevo la protección de la cuchilla. El fabricante recomienda utilizar un

spray como protección contra la oxidación y para el engrase.

Pregúntele al el servicio de posventa cuál es el spray adecuado. Puede engrasar la herramienta de corte antes de cada uso de la forma descrita.

● Mantenga las herramientas de corte siempre limpias y afiladas. Las herramientas afiladas se controlan más fácilmente y no se bloquean tanto. ● Asegúrese de que todos los orificios de ventilación están libres de residuos. ● Peligro de lesiones por herramientas de corte afiladas. Tenga especial cuidado al retirar o colocar la protección de la cuchilla y al limpiar y engrasar el aparato.

△ **PRECAUCIÓN** ● Peligro de lesiones debido a herramientas de corte afiladas. Lleve guantes de protección antideslizantes y robustos al manipular la herramienta de corte. ● Peligro de lesiones por cuchilla descubierta. Coloque la protección de la cuchilla si no utiliza el equipo, incluso durante pausas de trabajo breves. ● Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y lubricante. ● Utilice únicamente accesorios y recambios autorizados por el fabricante. Los accesorios y recambios originales garantizan un servicio seguro y sin fallos del equipo.

**CUIDADO** ● Limpie el producto después de cada uso con un paño blando y seco. ● Para limpiar las piezas plásticas, no utilice disolventes, ya que pueden dañar los materiales utilizados en el equipo. Elimine suciedad como polvo, aceite y lubricante con un paño limpio.

**Nota** ● Los trabajos de servicio y mantenimiento solo pueden ser realizados por personal técnico cualificado y especialmente formado. Recomendamos enviar el producto a reparar a un centro de servicio autorizado.

#### Transporte y almacenamiento seguros

△ **PRECAUCIÓN** ● Para evitar accidentes y lesiones, solo debe transportar y almacenar el equipo con la protección de la cuchilla instalada y la batería retirada.

● Peligro de lesiones y daños en el equipo. Asegure el equipo durante el traslado para evitar que se mueva o se caiga.

**CUIDADO** ● Retire todos cuerpos extraños del equipo antes de transportarlo o almacenarlo.

● Almacene el equipo en un lugar seco y bien ventilado al que los niños no tengan acceso. Mantenga el equipo alejado de sustancias corrosivas como productos químicos de jardinería.

- No almacene el equipo en el exterior.

## Riesgos residuales

### ⚠ **ADVERTENCIA**

- Aunque el equipo se use según su uso previsto, existen ciertos riesgos residuales. Pueden surgir los siguientes peligros durante el uso del equipo:
- Lesiones por contacto directo con las herramientas de corte. Mantenga las herramientas de corte alejadas del cuerpo y por debajo de la altura de la cadera. Utilice la protección de la cuchilla cuando no esté cortando.
- La vibración puede causar lesiones. Use la herramienta adecuada para cada trabajo, use las asas previstas y limite el tiempo de trabajo y la exposición.
- El ruido puede causar daños auditivos. Use protección para oídos y limite la carga sobre estos.

### Uso previsto

- El cortacésped y cortasetos con batería está diseñado únicamente para el uso privado.
- El cortacésped y cortasetos con batería está destinado para trabajar en una zona bien ventilada al aire libre.
- Cuando se usa con el accesorio de corte, el equipo sirve para cortar fácilmente el césped.
- Cuando se usa con la cuchilla para setos, el equipo sirve para cortar fácilmente matorrales, arbustos y setos.

No se permite ningún uso distinto al descrito.

### Protección del medioambiente

- Los materiales del embalaje son reciclables. Elimine los embalajes de forma respetuosa con el medioambiente.
- Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales reciclables y, a menudo, componentes, como baterías, acumuladores o aceite, que suponen un riesgo potencial para la salud de las

personas o el medioambiente en caso de manipularse o eliminarse de forma inadecuada. Sin embargo, dichos componentes son necesarios para un servicio adecuado del equipo. Los equipos identificados con este símbolo no pueden eliminarse con la basura doméstica.

**Avisos sobre sustancias contenidas (REACH)**  
Encontrará información actual sobre las sustancias contenidas en: [www.kaercher.com/REACH](http://www.kaercher.com/REACH)

### Accesorios y recambios

Utilice únicamente accesorios y recambios originales, estos garantizan un servicio seguro y fiable del equipo. Encontrará información sobre los accesorios y recambios en [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Volumen de suministro

El volumen de suministro del equipo de muestra en el embalaje. Compruebe la integridad del volumen de suministro durante el desembalaje. Póngase en contacto con su distribuidor si faltan accesorios o en caso de daños de transporte.

### Dispositivos de seguridad

#### ⚠ **PRECAUCIÓN**

**Dispositivo de seguridad faltantes o modificados**  
Los dispositivos de seguridad velan por su seguridad. Nunca modifique ni manipule los dispositivos de seguridad.

### Protección de la cuchilla

#### Figura B

La protección de la cuchilla es un componente importante de los dispositivos de seguridad del cortacésped y el cortasetos. Una protección de cuchilla que presenta daños no puede seguir utilizándose y debe sustituirse inmediatamente.

### Tecla de desbloqueo

La tecla de desbloqueo bloquea el interruptor del equipo e impide un arranque incontrolado del equipo.

#### Figura C

- 1 Tecla de desbloqueo del interruptor ON/OFF
- 2 Interruptor ON/OFF

Para poner en funcionamiento el equipo, pulse primero la tecla de desbloqueo y, a continuación, el interruptor ON/OFF.

### Símbolos en el equipo

	Signos de advertencia generales
	Antes de la puesta en funcionamiento, lea el manual de instrucciones y todas las indicaciones de seguridad.
	Lleve una protección para los ojos adecuada durante el trabajo con el equipo.
	Lleve una protección para oídos adecuada durante el trabajo con el equipo.

	Peligro de lesiones. No toque las herramientas de corte afiladas.
	Lleve guantes antideslizantes y robustos durante el trabajo con el equipo.
	Peligro por objetos que salen despedidos. Mantenga a los espectadores, especialmente niños y mascotas, a una distancia de al menos 15 m de la zona de trabajo.
	No exponga el equipo a la lluvia ni a condiciones de gran humedad.
	Peligro de que la herramienta de corte se ponga en marcha después de apagar el motor.
	El nivel de presión acústica garantizado indicado en la etiqueta es de 89 dB.

### Descripción del equipo

En este manual de instrucciones se describe el equipamiento máximo. Existen diferencias en el alcance del suministro según el modelo (véase el embalaje).

**Figura véanse las páginas de gráfico**  
**Figura A**

- 1 Protección de la cuchilla para setos
- 2 Cuchilla de corte para setos
- 3 Protección de la cuchilla para césped
- 4 Cuchilla de corte del cortacésped
- 5 Tecla de desbloqueo del interruptor ON/OFF
- 6 Asa
- 7 Tecla de desbloqueo de la batería
- 8 Interruptor ON/OFF
- 9 Botón de fijación de la cuchilla de corte
- 10 Alojamiento de la cuchilla de corte
- 11 \*Cargador
- 12 \*Batería

\* opcional

### Batería

El equipo puede usarse con una Kärcher Battery Power 18V batería.

## Montaje

### Montaje de la cuchilla de corte

#### ⚠ **PRECAUCIÓN**

**Peligro de lesiones debido a cuchillas afiladas**  
Durante todos los trabajos en el equipo, lleve gafas y guantes de protección.

#### Figura D

1. Monte la cuchilla de corte.
  - a Suelte el botón de fijación de la cuchilla de corte.
  - b Retire el botón de fijación de la cuchilla de corte.
  - c Coloque la cuchilla de corte del cortacésped y cortasetos en el alojamiento de la cuchilla de corte.
  - d Coloque el botón de fijación de la cuchilla de corte.
  - e Apriete el botón de fijación de la cuchilla de corte.

### Montaje de la protección de la cuchilla

#### ⚠ **PRECAUCIÓN**

**Peligro de lesiones debido a cuchillas afiladas**  
Durante todos los trabajos en el equipo, lleve gafas y guantes de protección.

#### Figura B

1. Coloque la protección de la cuchilla sobre la cuchilla.

### Montaje de la batería

1. Coloque la batería en el alojamiento del equipo.

#### Figura E

## Manejo

### Cortar el césped con el cortacésped

#### ⚠ **PRECAUCIÓN**

**Peligro de lesiones debido a cuchillas afiladas**  
Durante todos los trabajos en el equipo, lleve gafas y guantes de protección.

#### ⚠ **PRECAUCIÓN**

**Obstáculos en la zona de segado**

*Peligro de lesiones y daños*

Antes de comenzar las tareas de segado, compruebe la presencia en la zona de trabajo de objetos que podrían salir disparados, p. ej. alambres, piedras, hilos o cristal.

1. Retire la protección de la cuchilla.
2. Conectar el equipo.

#### Figura F

- a Pulse la tecla de desbloqueo.
- b Pulse el interruptor ON/Off.

El equipo se pone en marcha.

3. Mantenga la cuchilla de corte paralela al suelo.

#### Figura G

### Cortar arbustos/setos con el cortasetos

#### ⚠ **PRECAUCIÓN**

**Peligro de lesiones debido a cuchillas afiladas**  
Durante todos los trabajos en el equipo, lleve gafas y guantes de protección.

#### ⚠ **PRECAUCIÓN**

**Obstáculos en la zona de segado**

*Peligro de lesiones y daños*

Antes de comenzar las tareas de segado, compruebe la presencia en la zona de trabajo de objetos que podrían salir disparados, p. ej. alambres, piedras, hilos o cristal.

1. Conectar el equipo.

#### Figura F

- a Pulse la tecla de desbloqueo.
- b Pulse el interruptor ON/Off.

El equipo se pone en marcha.

- Mantenga la cuchilla de corte paralela al arbusto.  
**Figura H**

### Cambio de la cuchilla de corte

- Retire la batería, véase el capítulo Retirada de la batería.
- Coloque la protección de la cuchilla sobre la cuchilla de corte.

### Figura B

- Cambie la cuchilla de corte.

### Figura I

- Suelte el botón de fijación de la cuchilla de corte.
- Retire el botón de fijación.
- Retire la cuchilla de corte del cortacésped y cortasetos.
- Coloque la cuchilla de corte del cortacésped y cortasetos en el alojamiento de la cuchilla de corte.
- Coloque el botón de fijación de la cuchilla de corte.
- Apriete el botón de fijación de la cuchilla de corte.

### Retirada de la batería

#### Nota

Durante las interrupciones de trabajo, retire la batería del equipo y asegúrela contra un uso no autorizado.

- Tire de la tecla de desbloqueo de la batería hacia la batería.
- Pulse la tecla de desbloqueo de la batería para desbloquearla.
- Retire la batería del equipo.

### Figura J

### Finalización del funcionamiento

- Retire la batería del equipo (véase el capítulo Retirada de la batería).
- Limpié el equipo (véase el capítulo Limpieza del equipo).

## Transporte

### PRECAUCIÓN

#### Riesgo de daños y lesiones

Tenga en cuenta el peso del equipo durante el transporte.

- Retire la batería, véase el capítulo Retirada de la batería.
- Coloque la protección de la cuchilla sobre la cuchilla de corte.

### Figura B

- Retire la cuchilla de corte.

### Figura K

- Suelte el botón de fijación de la cuchilla de corte.
  - Retire el botón de fijación de la cuchilla de corte.
  - Retire la cuchilla de corte.
  - Coloque el botón de fijación de la cuchilla de corte.
  - Apriete el botón de fijación de la cuchilla de corte.
- Al transportar el equipo en vehículos, fíjelo para evitar que resbale o vuelque.

## Almacenamiento

### PRECAUCIÓN

#### Inobservancia del peso

Peligro de lesiones y daños

Tenga en cuenta el peso del equipo para su almacenamiento.

- Limpié el equipo, véase el capítulo Limpieza del equipo.

- Monte la protección de la cuchilla.

### Figura B

- Almacene el equipo en un lugar seco y bien ventilado. Mantenga el equipo alejado de sustancias corrosivas como productos químicos de jardinería o productos de descongelación. No almacene el equipo al aire libre.

## Cuidado y mantenimiento

### Limpieza del equipo

#### ADVERTENCIA

**Lesiones debido a arranque descontrolado de la cuchilla de corte**

Desconecte el equipo.

Retire la batería del equipo.

Coloque la protección de la cuchilla.

#### PRECAUCIÓN

**Peligro de lesiones debido a cuchillas afiladas**

Durante todos los trabajos en el equipo, lleve gafas y guantes de protección.

#### CUIDADO

**Limpieza incorrecta**

Daños en el equipo

Limpié el equipo con un paño húmedo.

No utilice detergentes que contengan disolventes.

No sumerja el equipo en agua.

No limpie el equipo con chorros de agua de mangueras o de alta presión.

#### Figura L

- Retire los restos de material de la cuchilla de corte con una escobilla.
- En caso necesario, limpie los componentes del equipo con un paño húmedo.
- Retire la suciedad y los cuerpos extraños del alojamiento de la batería y los contactos eléctricos.
- Monte la protección de la cuchilla.

### Engrase de las hojas de la cuchilla

Para conservar la calidad de la cuchilla deben engrasarse sus hojas después de cada uso.

#### Nota

Logrará un resultado muy bueno si utiliza aceite de máquina de pulverización muy fluido.

#### Figura M

- Coloque el equipo sobre una base plana.
- Engrase el lado superior de las hojas de la cuchilla.

## Ayuda en caso de fallos

A menudo, las causas de las averías son simples y pueden solucionarse con ayuda del siguiente resumen. En caso de duda o averías no mencionadas aquí, póngase en contacto con el servicio de postventa. Con el paso del tiempo, la capacidad de la batería disminuye aunque se conserve correctamente, por lo que ya no se alcanzará el tiempo de marcha completo aunque esté completamente cargada. Esto no se considera una avería.

Fallo	Causa	Solución
<b>El equipo no se pone en marcha</b>	La batería no está colocada correctamente.	● Introduzca la batería en el alojamiento hasta que encaje.
	La batería está vacía.	● Cargue la batería.
	La batería está defectuosa.	● Sustituya la batería.
<b>El equipo se detiene durante el funcionamiento</b>	El motor está sobrecalentado	● Interrumpa el trabajo y deje enfriar el motor.
	La batería está sobrecalentada	● Interrumpa el trabajo y espere a que la temperatura de la batería esté en el rango normal.

## Garantía

En cada país se aplican las condiciones de garantía indicadas por nuestra compañía distribuidora autorizada. Subsanciamos cualquier fallo en su equipo de forma gratuita dentro del plazo de garantía siempre que la causa se deba a un fallo de fabricación o material. En caso de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de postventa autorizado más próximo presentando la factura de compra. (Dirección en el reverso)

## Datos técnicos

### Datos de potencia del equipo

Tensión nominal	V	18
Revoluciones a ralentí	/min	1050 +/- 10 %

Anchura de corte de la cuchilla para césped	mm	120
---	----	-----

Longitud de corte de la cuchilla para setos	mm	200
---	----	-----

Distancia entre dientes de la cuchilla para setos	mm	17,24
---	----	-------

### Cortacésped: Valores calculados según la norma EN 50636-2-94

Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s <sup>2</sup>	0,2
Inseguridad K	m/s <sup>2</sup>	1,5

Nivel de presión acústica L <sub>pA</sub>	dB(A)	78,4
Inseguridad K <sub>pA</sub>	dB(A)	2,5

Intensidad acústica L <sub>WA</sub> + Inseguridad K <sub>WA</sub>	dB(A)	89
---	-------	----

### Cortasetos: valores calculados conforme a EN 60745-1 y EN 60745-2-15

Nivel de vibraciones mano-brazo	m/s <sup>2</sup>	0,1
Inseguridad K	m/s <sup>2</sup>	1,5

Nivel de presión acústica L <sub>pA</sub>	dB(A)	75,1
Inseguridad K <sub>pA</sub>	dB(A)	2,5

Intensidad acústica L <sub>WA</sub> + Inseguridad K <sub>WA</sub>	dB(A)	89
---	-------	----

### Peso y dimensiones

Peso con cortacésped (sin batería)	kg	1,2
------------------------------------	----	-----

Peso con cortasetos (sin batería)	kg	1,4
-----------------------------------	----	-----

Longitud x anchura x altura (con cortacésped)	mm	380 x 174 x 120
---	----	-----------------

Longitud x anchura x altura (con cortasetos)	mm	582 x 174 x 94
--	----	----------------

Reservado el derecho a realizar modificaciones.

## Nivel de vibraciones

#### ADVERTENCIA

El nivel de vibraciones indicado se ha medido mediante un procedimiento de prueba estándar y puede utilizarse para comparación del equipo.

El nivel de vibraciones indicado puede utilizarse en una evaluación provisional de la carga.

Dependiendo de la forma en que se utilice el equipo, la emisión de vibraciones durante el uso momentáneo del equipo puede diferir del valor total indicado.

Determine las medidas para su protección en función de la estimación de la carga según las condiciones reales de uso. Tenga en cuenta todas las fases del ciclo de servicio, es decir, por ejemplo, además del tiempo de servicio considere los tiempos en el que el equipo está desconectado y fuera de servicio.

## Declaración de conformidad UE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo así como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. Si se producen modificaciones no acordadas en la máquina, esta declaración pierde su validez.

Producto: Cortacésped y cortasetos con batería

Tipo: GSH 18-20 Battery

#### Directivas UE aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2014/30/UE

2000/14/CE (+2005/88/CE)

2011/65/UE

#### Normas armonizadas aplicadas

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 60745-2:15:2009+A1:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

EN50636-2-94:2014

EN 50581: 2012

#### Procedimiento de evaluación de la conformidad aplicado

2000/14/CE modificada por 2005/88/CE: Anexo V (solo con cortasetos)

#### Intensidad acústica dB(A)

Medida:86,1

Garantizada:89

Los abajo firmantes actúan en nombre y con la autorización de la junta directiva.